KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. června 2004,

kterým se mění příloha II rozhodnutí Rady 79/542/EHS, pokud jde o stanovení seznamu třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz čerstvého masa

(oznámeno pod číslem K(2004) 1954)

(Text s významem pro EHP)

(2004/542/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 72/462/EHS ze dne 12. prosince 1972 o otázkách hygienických a veterinárních kontrol při dovozu skotu, ovcí, koz a prasat, čerstvého masa nebo masných výrobků ze třetích zemí [1], a zejména na čl. 14 odst. 3 písm. c) a d) a článek 15 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě [2], a zejména na čl. 8 odst. 1 a 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Rady 79/542/EHS ze dne 21. prosince 1979, kterým se stanoví seznam třetích zemí nebo částí zemí a veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz některých živých zvířat a z nich získaného čerstvého masa [3], bylo nedávno pozměněno rozhodnutím Komise 2004/212/ES [4]. Podle této změny vstupují nové vzory osvědčení o zdravotní nezávadnosti v platnost dnem 1. května 2004.

(2) Rozhodnutí Komise 93/402/EHS ze dne 10. června 1993 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz čerstvého masa z některých jihoamerických zemí [5], stále platí pro Argentinu, Brazílii, Chile, Kolumbii, Paraguay a Uruguay a nedávno bylo pozměněno rozhodnutím Komise 2003/758/ES [6], které změnilo hranice regionů Argentiny. Toto rozhodnutí se k 1. květnu 2004 zrušuje rozhodnutím 2004/212/ES.

(3) Rozhodnutí Komise 1999/283/ES ze dne 12. dubna 1999, kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz čerstvého masa z některých afrických zemí [7], bylo nedávno pozměněno rozhodnutím Komise 2003/571/ES [8], které změnilo hranice regionů Svazijska. Toto rozhodnutí se k 1. květnu 2004 zrušuje rozhodnutím 2004/212/ES.

(4) Rozhodnutí Komise 2000/585/ES [9], ze dne 7. září 2000, kterým se stanoví seznam třetích zemí, ze kterých členské státy povolují dovoz králičího masa a masa volně žijící a farmové zvěře a kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro takové dovozy bylo nedávno pozměněno rozhodnutím Komise 2004/245/ES [10], kterým byl Islandu povolen vývoz masa volně žijící a farmové spárkaté zvěře vyjma prasat.

(5) Rozhodnutí Rady 79/542/EHS je třeba aktualizovat, aby byla zohledněna regionalizace a požadavky na osvědčování týkající se Argentiny podle rozhodnutí 2003/758/ES, týkající se Svazijska podle rozhodnutí 2003/571/ES a týkající se Islandu podle rozhodnutí 2004/245/ES.

---

[1] Úř. věst. L 302, 31.12.1972, s. 28, naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).
[2] Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.
[3] Úř. věst. L 146, 14.6.1979, s. 15, naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/372/ES (Úř. věst. L 118, 23.4.2004, s. 45).
[4] Úř. věst. L 73, 11.3.2004, s. 11.
[5] Úř. věst. L 179, 22.7.1993, s. 11.
[6] Úř. věst. L 272, 23.10.2003, s. 16.
[7] Úř. věst. L 110, 28.4.1999, s. 16.
[8] Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 79.
[9] Úř. věst. L 251, 6.10.2000, s. 1.
[10] Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 62.

(6) Je třeba aktualizovat kódy ISO týkající se některých třetích zemí uvedených v části 1 přílohy II rozhodnutí 79/542/EHS.

(7) Je třeba upřesnit, že používání vzorových osvědčení uvedených v rozhodnutí 79/542/EHS je povinné, aniž by tím byly dotčeny zvláštní požadavky týkající se osvědčování založené na dohodách mezi Společenstvím a třetími zeměmi.

(8) Část 1 přílohy II rozhodnutí 79/542/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem pozměněna.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Část 1 přílohy II rozhodnutí 79/542/EHS se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. května 2004.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 25. června 2004.

Za Komisi

David BYRNE

člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II (ČERSTVÉ MASO)

ČÁST 1

Seznam třetích zemí nebo částí třetích zemí (*)

Země	Kód území	Popis území	Veterinární osvědčení		Zvláštní podmínky
			Vzor(y)	Doplňkové záruky	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánie	AL-0	celá země	—		
AR – Argentina	AR-0	celá země	EQU		1 a 2
	AR-1	provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero, a Tucuman.	BOV	A	
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (pouze území Ramon Lista) a Salta (pouze department Rivadavia)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (pouze departmenty General Jose de San Martin, Oran, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (kromě území Ramon Lista), Salta (kromě departmentů General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya, a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
AU – Austrálie	AU-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna a Hercegovina	BA-0	celá země	—		
BG – Bulharsko	BG-0	celá země	EQU		
	BG-1	provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, město Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana a Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	provincie Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjalia a 20 km široký koridor na hranici s Tureckem	—		
BH – Bahrajn	BH-0	celá země	—		
BR – Brazílie	BR-0	celá země	EQU		
	BR-1	státy Paraná, Minas Gerais (kromě regionálních oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas a Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (kromě samosprávných obcí Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá), Santa Catarina, Goias a regionálních jednotek Cuiaba (kromě samosprávných obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), Caceres (kromě samosprávné obce Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (kromě samosprávné obce Itiquiora), Barra do Garça a Barra do Burges v Mato Grosso	BOV	A	1 a 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	stát Rio Grande do Sul	BOV	A	1 a 2
	BR-3	stát Mato Grosso do Sul, samosprávná obec Sete Quedas	BOV	A	1 a 2
BW – Botswana	BW-0	celá země	EQU, EQW		
	BW-1	oblasti veterinární kontroly chorob 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
	BW-2	oblasti veterinární kontroly chorob 10, 11, 12, 13 a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
BY – Bělorusko	BY-0	celá země	—		
BZ – Belize	BZ-0	celá země	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CH – Švýcarsko	CH-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Chile	CL-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Čína (Čínská lidová republika)	CN-0	celá země	—		
CO – Kolumbie	CO-0	celá země	EQU		
	CO-1	Oblast, jejíž hranice jsou vymezeny následovně: od bodu, kde se řeka Murri vlévá do řeky Atrato, po proudu řeky Atrato až k místu, kde se vlévá do Atlantického oceánu a od tohoto bodu až k panamské hranici podél pobřeží Atlantického oceánu až k Cabo Tiburón; od tohoto bodu až k Tichému oceánu podél kolumbijsko-panamských hranic; od tohoto bodu k ústí řeky Valle podél pobřeží Tichého oceánu a od tohoto bodu přímou čarou až k ústí řeky Murri do řeky Atrato.	BOV	A	2
	CO-2	samosprávné obce Arboletas, Necocli, San Pedro de Urah, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio (pravý břeh řeky Atrato) a Frontino.	EQU		
	CO-3	Oblast, jejíž hranice jsou vymezeny následovně: od ústí řeky Sinu do Atlantického oceánu, proti proudu této řeky k jejímu prameni Alto Paramillo, dále od tohoto bodu po Puerto Rey v Atlantickém oceánu, podél hranice mezi departmenty Antiquia a Córdoba a od tohoto bodu k ústí řeky Sinu podél atlantického pobřeží.	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	celá země	BOV, EQU		
CS – Srbsko a Černá Hora	CS-0	celá země	—		
	CS-1	celá země kromě regionu Kosovo a Metohija	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	celá země	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	celá země	—		
ET – Etiopie	ET-0	celá země	—		
FK – Falklandské ostrovy	FK-0	celá země	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	celá země	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Guatemala	GT-0	celá země	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	celá země	—		
HN – Honduras	HN-0	celá země	BOV, EQU		
HR – Chorvatsko	HR-0	celá země	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	celá země	—		
IN – Indie	IN-0	celá země	—		
IS – Island	IS-0	celá země	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	celá země	—		
MA – Maroko	MA-0	celá země	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	celá země	—		
MK – Bývalá jugoslávská republika Makedonie (**)	MK-0	celá země	OVI, EQU		
MU – Mauricius	MU-0	celá země	—		
MX – Mexiko	MX-0	celá země	BOV, EQU		
NA – Namibie	NA-0	celá země	EQU, EQW		
	NA-1	jižně od bezpečnostní linie, která se táhne od Palgrave Point na západě po Gam na východě	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledonie	NC-0	celá země	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	celá země	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	celá země	BOV, EQU		
PY – Paraguay	PY-0	celá země	EQU		
	PY-1	oblasti Chaco central a San Pedro	BOV	A a F	1 a 2
RO – Rumunsko	RO-0	celá země	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Ruská federace	RU-0	celá země	—		
	RU-1	region Murmansk (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV – Salvador	SV-0	celá země	—		
SZ – Svazijsko	SZ-0	celá země	EQU, EQW		
	SZ-1	Oblast západně od ‚červené linie', která se táhne severně od řeky Usutu k hranici s Jižní Afrikou západně od Nkalashane.	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	oblasti veterinárního dozoru a očkování slintavky a kulhavky podle právního aktu zveřejněného v právním oznámení č. 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	celá země	—		
TN – Tunisko	TN-0	celá země	—		

1	2	3	4	5	6
TR – Turecko	TR-0	celá země	—		
	TR-1	provincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	celá země	—		
US – Spojené státy	US-0	celá země	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
UY – Uruguay	UY-0	celá země	EQU		
			BOV,	A	1
			OVI	B	1 a 2
ZA – Jižní Afrika	ZA-0	celá země	EQU, EQW		
	ZA-1	celá země kromě: — části oblasti pro kontrolu slintavky a kulhavky, která se nachází ve veterinárních oblastech provincií Mpumalanga a v Severní provincii, v okrese Ingwavuma veterinární oblasti Natal a v hraniční oblasti s Botswanou ležící východně od zeměpisné délky 28° a — okresu Camperdown, v provincii KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	celá země	—		

(*) Specifické požadavky na osvědčování vyplývající ze smluv mezi Společenstvím a třetími zeměmi nejsou dotčeny.
(**) Bývalá jugoslávská republika Makedonie; dočasný kód nemá vliv na konečný název země, jenž bude stanoven po skončení jednání, která v současnosti probíhají v Organizaci spojených národů.
— Nebylo vydáno žádné osvědčení a dovoz čerstvého masa je zakázaný.

Specifické podmínky uvedené v článku 6

‚1': *Zeměpisná a časová omezení*

Kód území	Veterinární osvědčení		Časové období/data, ke kterým je povolen, anebo nikoliv dovoz do Společenství v souvislosti s daty porážky/usmrcení zvířat, ze kterých bylo maso získáno	
	Vzor	Doplňkové záruky		
AR-1	BOV	A	do 31. ledna 2002 včetně	nepovolen
			od 1. února 2002 včetně	povolen
AR-2	BOV	A	do 8. března 2002 včetně	nepovolen
			od 9. března 2002 včetně	povolen
AR-3	BOV	A	do 26. března 2002 včetně	žádný
			od 27. března 2002 včetně	povolen
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	do 28. února 2002 včetně	nepovolen
			od 1. března 2002 včetně	povolen
AR-5	BOV	A	do 10. července 2003 včetně	povolen
			od 11. července 2003 včetně	nepovolen
AR-6	BOV	A	do 4. září 2003 včetně	povolen
			od 5. září 2003 včetně	nepovolen
AR-7	BOV	A	od 1. února 2002 a do 7. října 2003 včetně	povolen
			od 8. října 2003 včetně	nepovolen

Kód území	Veterinární osvědčení		Časové období/data, ke kterým je povolen, anebo nikoliv dovoz do Společenství v souvislosti s daty porážky/usmrcení zvířat, ze kterých bylo maso získáno	
	Vzor	Doplňkové záruky		
BR-2	BOV	A	do 30. listopadu 2001 včetně	nepovolen
			od 1. prosince 2001 včetně	povolen
BR-3	BOV	A	do 31. října 2002 včetně	povolen
			od 1. listopadu 2002 včetně	nepovolen
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	do 7. července 2002 včetně	nepovolen
			od 8. července včetně do 22. prosince 2002	povolen
			od 23. prosince 2002 včetně do 6. června 2003	nepovolen
			od 7. června 2003 včetně	povolen
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	do 6. března 2002 včetně	nepovolen
			od 7. března 2002 včetně	povolen
PY-1	BOV	A	do 31. srpna 2002 včetně	nepovolen
			od 1. září 2002 včetně do 19. února 2003	povolen
			od 20. února 2003 včetně	nepovolen
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	do 3. srpna 2003 včetně	nepovolen
			od 4. srpna 2003 včetně	povolen
UY-0	BOV, OVI	A	do 31. října 2001 včetně	nepovolen
			od 1. listopadu 2001 včetně	povolen

‚2': *Skupinová omezení:*

Nejsou povoleny žádné vnitřnosti (kromě hovězí bránice a žvýkacích svalů).“